



www.tralelho.fr

Portugais



Je dois prendre votre pouls.
Eu tenho que tomar o pulso.



Je dois prendre votre tension artérielle.
Eu tenho que tomar a sua pressão arterial.



je dois prendre votre température.
Eu tenho que tirar sua temperatura.

Je dois prendre votre fréquence respiratoire.
Eu tenho que tomar o seu ritmo respiratório.



Je dois vous faire une prise de sang.
Devo fazer um teste de sangue.

Je dois vous poser une perfusion.
Eu tenho que te perguntar uma perfusão.



Je dois refaire votre pansement.
Eu tenho que refazer sua limpeza.



Je dois vous faire une piqûre.
Eu tenho que dar-lhe uma injeção.



Je viens faire votre toilette.
Eu venho para seu banheiro.



Vous ne devez pas boire.
Você não deve beber.

Vous ne devez pas manger.
Você não deve comer.



Vous ne devez pas fumer.
Você não deve fumar.

Vous ne devez pas vous lever.
Você não tem que se levantar.



Je vous donne des médicaments.
Eu dar-lhe medicina.

Je vous donne des antalgiques.
Eu dar-lhe analgésicos.

Vous allez avoir :
Você terá:



une radio

rádio

une échographie

ultra-som



un scanner

um scanner



un plâtre

um gesso

un pansement

um curativo



C'est la sonnette pour nous appeler.
É o sino para chamar-nos.

Ce sont les boutons pour allumer ou éteindre la lumière.
Estes são os botões para ligar ou desligar a luz.

Ce sont commandes pour monter ou descendre le lit.
Estes são os comandos para aumentar ou diminuir a cama



www.tralelho.fr

Portuguais

(A donner au patient)

Esta é uma peça que permite que nos diga o que você sente ou quer.

Estamos aqui para ajudá-lo, por favor, ligue para nós.

Eu quero comer.

Je veux manger.

Eu quero beber.

Je veux boire.

Eu quero urinar.

Je veux uriner.

Quero defecar.

Je veux déféquer.

Dói.

J'ai mal.

Estou com medo.

J'ai peur.

Estou quente.

J'ai chaud.

Estou com frio.

J'ai froid.

Eu tenho náuseas.

J'ai des nausées.

Vomitei.

J'ai vomi.

Estou tonto.

J'ai des vertiges.

Eu gostaria de ser alterado (l urinou).

Je voudrais être changé (j'ai uriné).

Quero ser reassentados na cama

Je veux être réinstallé dans mon lit.

Quero informações.

Je voudrais des informations.